



Ottawa, le 24 juin 2019

## INVITATION

### CONSULTATION SUR LE PLAN STRATÉGIQUE 2020-2025

La Cour fédérale est en train d'identifier les priorités pour son *Plan stratégique 2020-2025*. Dans le cadre de ce processus, la Cour sollicite l'opinion de ses principaux intervenants, y compris le grand public, les médias et les membres du barreau.

Le point de départ de cette initiative se trouve dans le progrès qui a déjà été réalisé dans la mise en œuvre du [\*Plan stratégique \(2014-2019\)\*](#) de la Cour, lequel est disponible sur notre site Web.

Dans son plan actuel, la Cour se concentre sur les objectifs connexes que sont l'accès à la justice et la modernisation. Vous trouverez ci-joint une brève mise à jour concernant la mise en œuvre du plan stratégique actuel de la Cour.

Lors d'une réunion récente, la Cour a identifié la nécessité de continuer à prioriser l'accès à la justice, y compris à travers différentes initiatives de modernisation. La Cour considère qu'il est particulièrement important d'accélérer son orientation vers une organisation sans papier, en mettant plus d'emphasis sur les initiatives de numérisation. Celles-ci incluent l'utilisation plus répandue de :

- Dépôt et service électroniques;
- Dossiers électroniques en tant que dossiers par défaut;
- Communications électroniques comme méthode de communication avec la Cour par défaut;
- Audiences électroniques;
- Calendrier électronique; et
- Vidéo-conférence.

La Cour explore aussi activement :

- Comment rendre ses dossiers accessibles par voie électronique tout en protégeant la confidentialité et la vie privée;
- La résolution en ligne de certains types de dossiers;
- La mesure dans laquelle l'intelligence artificielle peut offrir des occasions d'améliorer l'accès à la justice, par exemple, en facilitant la médiation;

En plus d'accroître l'accès à la justice (y compris par le biais de la modernisation), la Cour a également identifié un deuxième thème stratégique global: la manière de renforcer la Cour en tant qu'institution nationale. À cet égard, la Cour envisage diverses initiatives, notamment une sensibilisation accrue de la Cour et de sa compétence, le déménagement des tours de bureaux à des installations spécialisées dans les cités judiciaires des villes à travers le pays et une plus grande utilisation de la Cour dans les domaines de compétence concurrente, y compris pour les recours collectifs d'envergure nationale.

Bien entendu, ces deux thèmes fondamentaux sont sujets à révision, en fonction des commentaires que nous recevrons lors de ce processus de consultation.

Lorsque vous penserez aux commentaires que vous souhaitez formuler pour le prochain plan stratégique de la Cour, nous vous invitons à réfléchir aux questions suivantes :

1. La Cour devrait-elle continuer d'accorder la priorité aux objectifs liés que sont l'amélioration de l'accès à la justice et la modernisation?
2. Dans l'affirmative, appuyez-vous les différentes initiatives de numérisation identifiées ci-dessus?
3. Qu'est-ce que la Cour peut faire de plus pour atteindre ces objectifs? En répondant à cette question, vous voudrez peut-être examiner ce que font les autres tribunaux au Canada et à l'étranger.
4. Quelles mesures pourraient être prises pour renforcer la Cour en tant qu'institution nationale?
5. La Cour devrait-elle adopter d'autres priorités? Si oui, lesquels? En répondant à cette question, vous voudrez peut-être examiner ce que la Cour pourrait faire mieux ou différemment.

Nous vous invitons à nous faire part de vos suggestions pour améliorer les processus de la Cour à tout moment. Cependant, afin de développer ce prochain plan stratégique, nous vous prions de nous faire part de vos commentaires **avant le 13 septembre 2019** à l'adresse électronique suivante: [FCsp-CFps@cas-satj.gc.ca](mailto:FCsp-CFps@cas-satj.gc.ca).

Merci.

Le juge en chef,  Paul S. Crampton	La juge en chef adjointe,  Jocelyne Gagné
--	---

P.j.

Federal Court



Cour fédérale

**Update: Implementation of the  
Court's 2014-2019  
Strategic Plan**

**(June 2019)**

**Mise à jour: Mise en œuvre du  
plan stratégique de la Cour  
(2014 – 2019)**

**(juin 2019)**



**Strategic Plan  
Part 1: Access to Justice**

**Plan stratégique  
Partie 1 : Accès à la justice**



## ➤ Reducing Time and Costs

### (i) Revising and simplifying the *Federal Courts Rules*

- ✓ Rules Committee and Subcommittees actively pursuing various initiatives
  - Reinforcing the proportionality principle and giving more powers to control abuses
  - Sub-committee on costs
  - Simplification/clarification
  - Unbundled representation
- ✓ Technology-neutral language
- ✓ Reduction of printing burden for books of authorities
- ✓ Reduction of filing duplication
- ✓ Providing greater flexibility to parties

## ➤ Réduction des délais et des frais

### (i) Révision et simplification des *Règles des Cours fédérales*

- ✓ Le Comité et les sous-comités des règles mènent activement diverses initiatives
  - Renforcement du principe de proportionnalité et attribution de pouvoirs additionnels pour contrôler les abus
  - Sous-comité sur les dépens
  - Simplification/clarification
  - Représentation dégroupée
- ✓ Libellé neutre au plan technologique
- ✓ Réduction du fardeau lié à l'impression des cahiers de la jurisprudence et de la doctrine
- ✓ Réduction des dépôts en double
- ✓ Augmentation de la flexibilité pour les parties



## ➤ Reducing Time and Costs

### (ii) Case Management

- ✓ CM Working Group was established and has produced many outputs:
  - ✓ Guidelines For Actions under the Amended PMNOC Regulations
  - ✓ Trial Management Guidelines
  - ✓ Proportionality Guidelines
  - ✓ Notice on Experimental Testing
- ✓ Earlier involvement of TJs
- ✓ Earlier hearing dates
- ✓ Encouragement of simplified actions

## ➤ Réduction des délais et des frais

### (ii) Gestion des instances

- ✓ Le groupe de travail sur la gestion des dossiers a produit plusieurs documents:
  - ✓ Lignes directrices sur les actions intentées relatives aux AC
  - ✓ Directives en matière de gestion de l'instruction
  - ✓ Lignes directrices en matière de proportionnalité
  - ✓ Avis concernant les tests expérimentaux
- ✓ Implication plus précoce des juges d'instruction
- ✓ Dates plus rapprochées des audiences
- ✓ Promotion des actions simplifiées



➤ **Reducing Time and Costs**

(iii) **Court Assisted Resolution of Disputes**

- ✓ Increased emphasis on mediation and other forms of resolution

➤ **Réduction des délais et des frais**

(iii) **Règlement des différends avec l'aide de la Cour**

- ✓ Importance accrue accordée à la médiation et à d'autres types de règlement des différends





➤ **Reducing Time and Costs**

(iv) **Expediting the Issuance of Decisions**

- ✓ Decrease in average time to decision issuance
- ✓ Endorsements – judges opting for issuing shorter decisions
- ☐ Increased use of oral decisions – work in progress

➤ **Réduction des délais et des frais**

(iv) **Décisions émises plus rapidement**

- ✓ Réduction du délai moyen pour émettre une décision
- ✓ Inscriptions – les juges choisissent d'émettre des décisions plus courtes
- ☐ Utilisation accrue des décisions orales – projet en cours



## ➤ Reducing Time and Costs

### (v) Accommodating differences in practice areas

- IMM matters:
  - ✓ IMM Practice Guidelines issued
  - ✓ IMM Settlement pilot project launched.
  - ✓ Default hearing time for IMM JRs has been reduced.
  - ✓ Increased flexibility has been provided for scheduling and interlocutory matters.
  - ✓ IMM fast-track pilot project launched and withdrawn. However, the backlog has been eliminated.
  - ❑ Variation in leave grant rate remains high

## ➤ Réduction des délais et des frais

### (v) Prise en compte des différences concernant la pratique

- Dossiers d'immigration :
  - ✓ Des lignes directrices sur la pratique émises
  - ✓ Un projet pilote sur le règlement est lancé
  - ✓ La durée par défaut des audiences pour les contrôles judiciaires en IMM a été réduite
  - ✓ Flexibilité accrue pour les questions liées à la planification et aux affaires interlocutoires
  - ✓ Le projet pilote sur le traitement accéléré a été lancé et retiré. Toutefois, l'arriérage a été éliminé
  - ❑ L'écart dans le taux d'autorisations accueillies reste élevé



### (v) Accommodating differences in practice areas (continued)

- **Aboriginal matters**
  - ✓ First Nations Governance Disputes Pilot Project has now been established as standard practice.
  - ✓ Enhanced guidance provided on Applications
  - ✓ Aspects of indigenous legal process have been embraced in some cases.
  - ☐ The Court has been actively exploring with the bar how to make additional space for substantive indigenous law and process.
  
- **IP matters**
  - ✓ Guidelines on proportionality, trial management and the amended PMNOC Regulations are being actively applied.

### (v) Prise en compte des différences concernant la pratique (suite)

- **Dossiers autochtones**
  - ✓ Le projet pilote sur les différends touchant la gouvernance des Premières Nations est maintenant reconnu comme pratique courante
  - ✓ Soutien accru fourni pour les demandes
  - ✓ Des aspects des processus fondés sur les approches du droit autochtones sont adoptés dans certains dossiers.
  - ☐ La Cour cherche activement à créer de nouveaux espaces pour les processus et le droit positif autochtones en collaboration avec le barreau.
  
- **Dossiers en propriété intellectuelle**
  - ✓ Lignes directrices sur la proportionnalité, sur la gestion de l'instruction et sur les actions AC sous le nouveau régime sont activement appliquées.



## ➤ Reducing Time and Costs

### (vi) Physical accessibility

- ✓ The Court has new facilities in St. John's and Quebec City.
- ✓ CAS has secured space to facilitate expansion in Toronto.
- ✓ Active steps are being taken to move into the judicial precinct in Montreal.
- ✓ Active steps are being taken to obtain facilities in Saskatoon.
- ✓ Some of the court's facilities are now wheel-chair accessible, equipped with assisted listening devices.

## ➤ Réduction des délais et des frais

### (vi) Accessibilité physique

- ✓ La Cour a de nouvelles installations à St. John's et à Québec
- ✓ Le SATJ a obtenu plus d'espace pour faciliter l'expansion à Toronto.
- ✓ Des mesures actives sont prises pour emménager dans l'enceinte judiciaire à Montréal
- ✓ Des mesures actives sont prises pour obtenir des locaux à Saskatoon
- ✓ Certaines installations de la Cour sont maintenant accessibles aux fauteuils roulants, équipées de dispositifs auditifs.



➤ **Reducing Time and Costs**

**(vii) Promoting Greater Awareness of the Court**

- Law Schools
  - ✓ Reinvigorated twinning program
  - ✓ More JRs
  - ✓ More meet & greets/ad hoc presentations
  - ✓ Moot Courts
  - ❑ Course Modules – to be completed

➤ **Réduction des délais et des frais**

**(vii) Promouvoir une meilleure connaissance de la Cour**

- Facultés de droit
  - ✓ Renforcer le programme de jumelage
  - ✓ Tenir plus d'audiences de CJ
  - ✓ Plus de séances d'accueil/exposés spéciaux
  - ✓ Tribunaux-écoles
  - ❑ Modules de cours – à compléter



## (vii) Promoting Greater Awareness of the Court (continued)

### ■ Bar Associations

- ✓ IMM Liaison Committee has been expanded to include representation from several additional organisations
- ✓ New Liaison Committee has been established on Labour Law, HR, Pension Benefits, Privacy and Access Review
- ✓ Expanded range of activities with Barreaux de Montréal, de Gatineau, and de Québec
- ✓ New tripartite Committee with Barreau du Québec
- ✓ Course on the Federal Courts is now offered at L'École du Barreau
- ✓ Court now participating at annual conferences of Law Society of Ontario and CBA (B.C. Branch)
- ✓ Representatives of the Advocates' Society to be invited to join various liaison committees

## (vii) Promouvoir une meilleure connaissance de la Cour (suite)

### ■ Associations du barreau

- ✓ Comité de liaison en IMM a été élargi pour inclure des représentants de plusieurs organismes additionnels
- ✓ Un nouveau comité de liaison a été établi pour discuter du droit du travail, droits de la personne, prestations de retraite, accès à l'information et protection des renseignements personnels
- ✓ Un éventail élargi d'activités avec les Barreaux de Montréal, de Gatineau et de Québec
- ✓ Nouveau comité tripartite avec le Barreau du Québec
- ✓ Cours sur les Cours fédérales est maintenant offert à l'École du Barreau
- ✓ La Cour participe maintenant aux conférences annuelles du Barreau de l'Ontario et de l'ABC (Section de la C-b)
- ✓ Des représentants de la Société des plaideurs (*Advocates' Society*) seront invités à faire partie de différents comités de liaison



## (vii) Promoting Greater Awareness of the Court (cont'd )

- Media
  - ✓ Twitter account established.
  - ✓ Pilot “lock-up” procedure has been launched.
  - ✓ Enhanced media access being granted to proceedings, subject to approval of judge
  - ✓ Media able to obtain DARS recordings with approval of judge
  - ✓ Court has begun to stream high-profile cases, upon request
  - ❑ Mobile app to facilitate tracking of cases of interest – in development

## (vii) Promouvoir une meilleure connaissance de la Cour (suite)

- Médias
  - ✓ Compte twitter a été établie
  - ✓ Projet pilote pour une procédure de huis clos a été lancé
  - ✓ Un accès élargi aux audiences est accordé au média, à la discrétion du juge
  - ✓ Les médias peuvent obtenir des enregistrements SEAN avec l'approbation du juge
  - ✓ Sur demande, la Cour a commencé à diffuser des dossiers plus médiatisés
  - ❑ Application mobile pour faciliter le suivi des cas d'intérêt – en développement



➤ **Ease of Interaction with the Court (Reduction of Barriers)**

(i) **Tables of Concordance for the Rules**

- This project was abandoned.

(ii) **More User-friendly Information on Court's Website**

- New website launched.
- User-friendly interfaces for the Rules and other Court notices/documents are being developed.
- Other user-friendly tools are being developed.

➤ **Interactions plus faciles avec la Cour (réduction des obstacles)**

(i) **Tables de concordance pour les Règles**

- Ce projet a été abandonné

(ii) **Offrir plus de renseignements faciles à utiliser sur le site Web de la Cour**

- Nouveau site Web est lancé
- Des interfaces conviviales pour les Règles et autres documents/avis de la Cour sont en cours d'élaboration
- D'autres outils conviviaux sont en cours d'élaboration





## ➤ Ease of Interaction with the Court (Reduction of Barriers)

### (iii) Special Resources for Self-represented litigants (SRLs)

- ✓ Info sheets identifying local legal aid and pro-bono organisations now available at the Court's Registry counters.
- ❑ Enhanced training to be provided for Registry staff
- ❑ New tools/materials for SRLs available on revised website
- ❑ Interactive tools and pre-populated electronic forms to be developed
- ❑ Kiosks to be established near registry counters across the country

### (iv) Ongoing Development of Best Practices

- ❑ Work in progress, including through liaison committee meetings

## ➤ Interactions plus faciles avec la Cour (réduction des obstacles)

### (iii) Ressources spéciales pour les parties qui se représentent elles-mêmes (PREMs)

- ✓ Feuillet d'information qui identifie les organisations locales d'aide juridique et *pro bono* sont maintenant disponibles au comptoir du greffe.
- ❑ De la formation plus poussée sera offerte aux employés du greffe
- ❑ Nouveaux outils/matériaux pour les PREMs sont disponibles sur notre nouveau site web
- ❑ Des outils interactifs et des formulaires électroniques préremplis seront élaborés
- ❑ Des kiosques seront installés près des bureaux du greffe dans tout le pays

### (iv) Élaboration continue des meilleures pratiques

- ❑ Travaux en cours, notamment via les réunions des comités de liaison



**Strategic Plan  
Part 2: Modernizing the Court**

**Plan stratégique  
Partie 2 : Modernisation de la  
Cour**



➤ **Modernization Vision:**

1. **Digital Audio Recording System**

- ✓ Rolled out across the country for all hearings
- ✓ Rules amendment and Notice to the Profession re: access to copies of recordings
- ✓ System upgrades and installation of third generation DARS units throughout the country

➤ **Vision de la Cour concernant sa modernisation :**

1. **Système d'enregistrement audionumérique**

- ✓ Mise en œuvre dans l'ensemble du pays pour toutes les audiences
- ✓ Modifications aux règles et avis à la communauté juridique : accès aux enregistrements audionumériques
- ✓ Mises à niveau du système et l'installation des unités de SEAN (3<sup>e</sup> génération) à travers le pays



## Modernization Vision:

### 2. Enhanced Video-conferencing

- ✓ Increased use of video-conferencing
  - ✓ Toronto/Montreal
  - ✓ CMCs & short motions
- ✓ Improved capabilities across the country

## Vision de la Cour concernant sa modernisation :

### 2. Amélioration et utilisation accrue de la vidéoconférence

- ✓ Utilisation accrue de la vidéoconférence
  - ✓ Toronto/Montréal
  - ✓ CGI et brèves requêtes
- ✓ Capacités améliorées dans l'ensemble du pays



## Modernization Vision :

### 3. Electronic Courtrooms

- ✓ Successful E-trial pilot projects in multiple trials
- ✓ E-trial equipment being rolled-out across the country
- ✓ Demonstration of mobile e-hearing units by Department of Justice and Montreal cyber-facility

## Vision de la Cour concernant sa modernisation :

### 3. Salles d'audience électroniques

- ✓ Des projets pilotes réussis portant sur les procès électroniques, dans plusieurs dossiers
- ✓ L'équipement nécessaire pour les procès électroniques est déployé à travers le pays
- ✓ Démonstration d'unités mobiles pour les audiences électroniques par le ministère de la Justice et laboratoire de cyberjustice de Montréal



## Modernization Vision:

4. **Tools for the Judiciary**
  - ✓ New laptops with Windows 10 and Office 2016
  - ✓ New smartphones
  - ✓ Increase in data storage for members of the Court
  - ✓ Enhanced remote access connectivity, including with VPN

## Vision de la Cour concernant sa modernisation :

4. **Outils à l'intention des juges**
  - ✓ Nouveaux ordinateurs portables équipés de Windows 10 et Office 2016
  - ✓ Nouveaux téléphones intelligents
  - ✓ Augmentation de la capacité de stockage pour les membres de la Cour
  - ✓ Connectivité accrue d'accès à distance, y compris avec VPN



## Modernization Vision:

### 5. E-filing and e-service

- E-filing has improved over the course of this planning period. Court-wide roll-out of full e-filing must await new courts and registry management system (CRMS)

### 6. Electronic Communication as the default mode

- Must await new CRMS

### 7. Electronic Access to Court Records:

- Being actively pursued

### 8. New CRMS

- Continuing to seek funding

## Vision de la Cour concernant sa modernisation :

### 5. Dépôt et signification par voie électronique

- Le dépôt électronique s'est amélioré au cours de cette période de planification. Un déploiement du dépôt électronique à l'échelle de la Cour doit attendre l'arrivée d'un nouveau système de gestion des cours et du greffe (SGCG)

### 6. La communication électronique comme mode de communication normale avec la Cour

- Doit attendre l'arrivée d'un nouveau SGCG

### 7. Accès électronique aux documents de la Cour

- Est activement étudié

### 8. Nouveau SGCG

- Continuer à chercher du financement